



Unstruttal

# Amtsblatt

der Gemeinde Unstruttal



Ammern



Dachrieden



Eigenrode



Horsmar



Kaisershagen



Reiser

*Herzlich Willkommen, liebe Erstklässler!*

*Klasse 1 A*



*Klasse 1 B*

Weitere Informationen finden Sie unter der Rubrik „Schulnachrichten“

# AMTLICHER TEIL

## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Einwohnerversammlung

Am Donnerstag, dem 06. November 2014 findet  
um 19.00 Uhr  
im Schulungsraum der Freiwilligen Feuerwehr Ammern

eine Einwohnerversammlung für alle Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Unstruttal statt.

Der Bürgermeister wird über aktuelle Themen berichten und steht danach für Fragen zur Verfügung.

Alle Interessierten sind herzlich eingeladen.

Gött  
Bürgermeister

### Widerspruch zur Datenübermittlung

Gemäß Thüringer Meldegesetz (ThürMeldeG) vom 26. Oktober 2006 (GVBl. Nr. 15, S. 525) darf die Meldebehörde der Gemeinde Unstruttal Daten von Einwohnern übermitteln an:

1. Öffentlich-rechtliche Religionsgesellschaften über ihre Mitglieder und deren Familienangehörige (Familienangehörige sind der Ehegatte, minderjährige Kinder und die Eltern minderjähriger Kinder § 29 Abs. 1 und 2 ThürMeldeG).
2. Parteien und Wählergruppen im Zusammenhang mit allgemeinen Wahlen in den sechs der Wahl vorangehenden Monaten für Zwecke der Wahlwerbung (§ 32 Abs. 1 ThürMeldeG).
3. Mitglieder parlamentarischer und kommunaler Vertretungskörperschaften sowie Presse, Rundfunk und andere Medien zum Zwecke der Ehrung von Alters- und Ehejubilaren (§ 32 Abs. 2 ThürMeldeG).
4. Adressbuchverlage für die Herausgabe von Adressbüchern in Form von gedruckten Nachschlagwerken (§ 32 Abs. 3 ThürMeldeG).

Gemäß § 29 Abs. 2 Satz 3 ThürMeldeG haben Familienangehörige von Mitgliedern einer öffentlich-rechtlichen Religionsgemeinschaft, die nicht derselben oder keiner öffentlich-rechtlichen Religionsgesellschaft angehören, das Recht, der Weitergabe ihrer persönlichen Daten an die Gesellschaft zu widersprechen. Dieser Widerspruch gilt nicht, wenn die Daten für Zwecke der Steuererhebung benötigt werden.

Es besteht nach § 32 Abs. 4 für alle Einwohner ThürMeldeG ein Widerspruchsrecht zur Übermittlung ihrer persönlichen Daten zum Zwecke der Wahlwerbung, zur Ehrung von Jubilaren oder zur Veröffentlichung in Adressbüchern an die unter Punkt 2, 3 und 4 genannten Institutionen.

Des Weiteren sieht das Wehrpflichtgesetz in § 58 einmal jährlich die Datenübermittlung zu Personen mit deutscher Staatsangehörigkeit vor, welche im nächsten Jahr volljährig werden. Dieser Datenübermittlung kann nach § 18, Abs. 7 des Melderechtsrahmengesetzes widersprochen werden.

Die Widersprüche sind ohne Angabe von Gründen schriftlich oder zur Niederschrift bei der

Gemeinde Unstruttal  
Einwohnermeldeamt  
Herrenstraße 43  
99974 Unstruttal, OT Ammern

einzulegen.

Widersprüche, die bereits gegenüber dem Einwohnermeldeamt der Gemeinde Unstruttal geltend gemacht wurden, behalten ihre Gültigkeit, sofern diese nicht widerrufen werden.

Gött  
Bürgermeister

## **Pflanzenabfallverbrennung Herbst 2014**

---

Das Landratsamt Unstrut-Hainich-Kreis erlässt als sachlich und örtlich zuständige Behörde folgende

### **Allgemeinverfügung**

Im Unstrut-Hainich-Kreis ist das Verbrennen von trockenem Baum- und Strauchschnitt, der auf nicht gewerblich genutzten Grundstücken anfällt, in der Zeit

**vom 15.10.2014 bis zum 31.03.2015,**

außer an den Sonn- und Feiertagen gemäß § 4 Abs. 2 Thüringer Feiertagsgesetz gestattet. Die bestehenden Anforderungen an das Verbrennen von Baum- und Strauchschnitt sind einzuhalten.

### **Bitte beachten:**

Durch das Außer-Kraft-Treten der Thüringer Pflanzenabfallverordnung zum 31.12.2014 kann die Ermächtigungsgrundlage zum Erlass dieser Allgemeinverfügung zum 01.01.2015 fehlen. Sollte aus diesem Grund ein Verbrennen nicht mehr möglich sein, wird das Landratsamt darüber kurzfristig informieren.

Gött  
Bürgermeister

## **NICHTAMTLICHER TEIL**

### **MITTEILUNGEN**

#### **Ab 01. Dezember 2014 Wohnung im Kulturhaus in Ammern zu vermieten (81,7 m<sup>2</sup> im 1. OG)**

Ort: 99974 Unstruttal OT Ammern, Herrenstraße 27  
zentrale Verkehrsanbindung in der Ortsmitte von Ammern

Wohnung: Wohnung auf einer Ebene, saniert, mit Gasheizung

Lage: 1. Obergeschoss

- Geschossigkeit: Keller, EG, OG
- Ausstattung: abgeschlossener Wohnraum, Wohnung hell und freundlich, nach allen Seiten mit großen Fenstern versehen, Fliesenboden bzw. Kunststoffboden oder Teppichboden, Keller und Dachgeschoss kann genutzt werden, Stellplatz für 1 Auto
- Raumaufteilung: 3 Zimmer, 1 Küche, 1 Bad mit WC und Dusche, Flur

➤ **gleichzeitig ist in diesem Haus zu verpachten:**

Eine Gaststätte mit Saal 112 m<sup>2</sup> / 360 m<sup>2</sup> und 250 Sitzplätzen

- Kellerräume als Lager
- keine Brauereibindung
- Nebenkosten nach Verbrauch
- Gasheizung
- Parkplätze vor dem Haus
- Objekt sofort bezugsfertig

Der Ort hat ca. 1.330 Einwohner. Durch die Stadtnähe (Mühlhausen) ist dieses Objekt für Familienfeiern und andere Veranstaltungen begehrt.

➤ **Die Wohnung kann auch separat angemietet werden.**

**Interessenten wenden sich bitte an die:**

Gemeindeverwaltung Unstruttal  
99974 Unstruttal / OT Ammern, Herrenstraße 43  
Telefon: 03601 / 8862661  
Fax Nr.: 03601 / 448116  
e-mail: info@gemeinde-unstruttal.de

## **Mitteilung**

---

Hiermit möchte ich mich bei allen Wahlvorständen unserer sechs Ortsteile und dem Briefwahlvorstand für die Mitarbeit während der Landtagswahl am 14. September 2014 bedanken. In allen Ortsteilen wurde ein reibungsloser Ablauf der Wahlhandlung und in allen Wahlvorständen eine korrekte Auszählung der abgegebenen Stimmen verzeichnet. Im Anschluss wurde das endgültige Ergebnis der Gemeinde Unstruttal für die Landtagswahl 2014 festgestellt.

Gött  
Wahlleiter

# KINDERTAGESSTÄTTEN

## Familienflohmarkt in Ammern

---

Die Kindertagesstätte „Bärenstübchen“ veranstaltet am 18. Oktober 2014 ihren ersten Familienflohmarkt. Unter dem Motto „Alles fürs Kind“ wird im Kulturhaus in der Herrenstraße 27 in Ammern von 9:00 bis 12:00 Uhr alles angeboten, was Kindern und Eltern gefällt.

Die Besucher können an den zahlreichen Verkaufsständen in einem breiten Angebot an Kinderkleidung für die kommende Herbst- und Wintersaison stöbern. Aber auch auf der Suche nach Spielzeug, Kinderbüchern oder einer Erstausrüstung, wie Kinderwagen oder Reisebett, können Interessierte fündig werden. Neben den gebrauchten Sachen verkaufen Kreative als besonderes Highlight auch handgemachte Mützen für Kinder und Dekorationsartikel. Hier ist jedes Stück ein Unikat.

Für Kurzentschlossene, die ihre Schätze ebenfalls den Schnäppchenjägern anbieten wollen, sind noch einige Verkaufsstände frei. Interessenten wenden sich am besten an die Leiterin des „Bärenstübchens“ Frau Wegner, Tel. 03601-448113, um sich noch einen Platz zu sichern.

Die Gemeinde Unstruttal stellt das Kulturhaus für diese Veranstaltung freundlicherweise kostenlos zur Verfügung. So kommen die erhobenen Standgebühren von 5,00 Euro pro Tisch vollständig der Kita zugute.



### Über das „Bärenstübchen“:

Die Kindertagesstätte „Bärenstübchen“ öffnete erstmals am 16.04.1986 ihre Türen. Als Bewegungs- & Entspannungskindergarten bietet sie heute ein Ganztagsangebot von morgens bis zum Spätnachmittag an. Nach dem Leitbild „Jedes Kind ist einmalig“ werden die Kinder von gut ausgebildeten Erziehern und Sozialpädagogen betreut und individuell gefördert.

Dank der Förderung zum Ausbau der Plätze für Kinder unter 3 Jahren wurden die Bildungsbedingungen durch ein neues Raumkonzept deutlich verbessert. Neue, flexible Spielmöbel, Regalelemente, sowie Bewegungs- und Baulandschaften wurden dem Entwicklungsstand der Kinder entsprechend angepasst und erneuert. Die Kita bietet nun Platz für 101 Kinder im Alter von 1 Jahr bis zum Schuleintritt.

### Weitere Informationen erhalten Sie bei:

Kindertagesstätte „Bärenstübchen“

Birgit Wegner

-Kita-Leitung-

Am Dorfgraben 3a

99974 Ammern

Telefon: 03601 44 81 13

Telefax: 03601 87 68 282

Email: [baerenstuebchen@asb-kvuh.de](mailto:baerenstuebchen@asb-kvuh.de)

Simone Piontek

Telefon: 0177 54 58 677

E-Mail: [simone.piontek@web.de](mailto:simone.piontek@web.de)

## SCHULNACHRICHTEN

### Herzlich Willkommen, liebe Erstklässler!

---

Am Samstag, dem 30. August 2014, um 10.00 Uhr betraten 40 sehr aufgeregte Schulanfänger das Kulturhaus in Ammern. Viele Eltern, Großeltern, Verwandte, Lehrer, Erzieher und Gäste waren ebenfalls zur Feierstunde gekommen.

In den Gesichtern war das Staunen über die prächtigen und bunten Zuckertüten genau zu lesen. Doch ehe es diese für unsere Erstklässler gab, geschah etwas ganz Beängstigendes: Die Hasen und Zwerge wollten auch Rechnen und Lesen lernen und nahmen die Zahlen und Buchstaben der Kinder einfach mit. Die Kinder waren verzweifelt. Von den Zahlen und Buchstaben keine Spur. Zum Glück einigte man sich darauf, gemeinsam zu lernen. Lustige Lieder begeisterten die Kleinen und Großen und die Geschichte nahm zum Glück ein gutes Ende.

Vielen Dank an Herrn Beck und Frau Kollascheck für das Einstudieren dieses fröhlichen Programmes.

Nach dem Programm und den Worten der Schulleiterin war dann aber nur noch Eines wichtig: Welche Zuckertüte bekomme ich?

Das Team der Grundschule wünscht allen Kindern einen guten Start in das Schulleben und freut sich auf eine schöne gemeinsame, vierjährige Grundschulzeit.

Claudia Zanker

### Herzlich willkommen Klasse 5a und 5b!

---



Es ist in den letzten Jahren schon zu einer Tradition geworden, die neuen Schüler der 5. Klassen mit einer Willkommensparty zu begrüßen.

Jede Klasse der Regelschule Unstruttal Ammern bereitete am 2. Schultag nach den Ferien in der letzten Stunde ihre Station vor. Das Angebot war vielfältig. Es konnte gespielt werden, z.B. Minigolf, Schach, mit Karten oder nach selbst entwickelten Spielen im Freien.

Eine andere Station bot das Basteln von Lesezeichen an oder es gab Spiele rund um die Mathematik. Für die musikalische Umrahmung sorgte der Spielmanszug Sachsensiedlung, der immer wieder gern neue Schüler aufnimmt.

Für das leibliche Wohl sorgten die Mitarbeiter des Pausenbrote e.V.

Diese Party war ein erster Schritt zum Kennenlernen der Schüler untereinander und auch Eltern und Lehrer knüpften erste Kontakte.

Zufrieden und zuversichtlich gingen alle nach Hause. Start frei fürs Schuljahr 2014 / 2015.

Text: Marion Strache

Foto: Dirk Hein

## VERANSTALTUNGEN

### Übersicht der Veranstaltungen der einzelnen Vereine vom 10.10.2014 bis 07.11.2014

---

#### Oktober

10.10.-12.10.	Kirmes in Dachrieden
18.10.-20.10.	Kirmes in Kaisershagen
24.10.	Erntedankfest für die Senioren aus Ammern
25.10.-26.10.	Kirmes in Horsmar
25.10.-26.10.	Kirmes in Eigenrode

#### November

03.11.	Einladung zur Spinnstube in Horsmar
--------	-------------------------------------

## TERMINE

#### Termin für das Amtsblatt

Abgabe der Artikel	20.10.2014
Nächster Erscheinungstermin des Amtsblattes:	07.11.2014

## VEREINE UND VERBÄNDE



### Novelle Thüringer Wassergesetz und Richtlinie zur Förderung von Kleinkläranlagen im Freistaat Thüringen

Der Thüringer Landtag hat in seiner Sitzung am 19.03.2009 die Novellierung des Thüringer Wassergesetzes (ThürWG) beschlossen. Inhalt dieser Gesetzesänderung, die mit ihrer Veröffentlichung in Kraft tritt, sind auch Regelungen zur **dezentralen** Abwasserentsorgung insbesondere für den ländlichen Raum.

Ein wesentliches Ziel dieses Gesetzes ist es sicherzustellen, dass bei einer Entscheidung für eine dezentrale Entsorgung die zur Anwendung kommenden Kleinkläranlagen auch tatsächlich funktionieren. Dies ist eine Voraussetzung dafür, dass **vollbiologische** Kleinkläranlagen zukünftig als Ergänzung bzw. Alternative zur zentralen Abwasserentsorgung vermehrt zum Einsatz kommen können.

Diese neuen Regelungen im ThürWG stellen unter anderem sicher, dass in Gebieten für die längerfristig bzw. dauerhaft keine öffentlichen Abwasseranlagen errichtet werden, der Bürger bei einer Investitionsentscheidung für eine Kleinkläranlage diese Anlage tatsächlich auch für einen angemessenen Zeitraum nutzen kann.

Nach der Richtlinie zur Förderung können 5 % der Eigentümer förderfähiger Grundstücke

ohne Anschluss an eine öffentliche Kanalisation jährlich (jedoch einmalig je Antrag) eine Förderung in Höhe von 1.500,00 € (bis zu 4 Einwohner (EW), zzgl. 150 € je weiterem EW) für einen Ersatzneubau bzw. 750,00 € (bis zu 4 EW, zzgl. 75 € je weiterem EW) für eine Leistungssteigerung durch Nachrüstung erhalten. Bei weitergehenden Reinigungsanforderungen wird ein zusätzlicher Zuschuss für eine Ausbaugröße bis zu 4 EW in Höhe von 300,00 € zzgl. 50,00 € je weiterem EW gewährt. Fördervoraussetzungen sind u. a. eine wasserrechtliche Erlaubnis, eine Sanierungsanordnung oder eine Aufforderung der Behörde zur Sanierung.

Auf Antrag und bis zur Höhe der tatsächlichen Aufwendungen kann den privaten Bauherren alternativ zum Zuschuss ein zinsgünstiges Darlehen gewährt werden. Hierzu muss sichergestellt sein, dass der Kapitaldienst (Zins und Tilgung) durch den Antragsteller geleistet werden kann.

Die Gewährung des Darlehens erfolgt zu folgenden Konditionen:

- Darlehenshöchstbetrag: 25.000,00 €
- Darlehensmindestbetrag: 2.000,00 €
- Darlehenslaufzeit: 6 Jahre, gerechnet ab Tilgungsbeginn
- Zinssatz: 1,99 % p. a. bis auf weiteres nominal über die gesamte Darlehenslaufzeit.

In der Umsetzung der Festsetzung im novellierten ThürWG hat der Zweckverband Abwasserentsorgung Mühlhausen und Umland (ZVA) ein Abwasserbeseitigungskonzept (ABK) erarbeitet. Darin enthalten sind alle zzt. förderfähigen Grundstücke, für die ein Anschluss an eine öffentliche Entwässerungsanlage für mindestens 15 Jahre nicht vorgesehen ist. Der Beschluss der Verbandsversammlung sowie der Bestätigungsvermerk der

Unteren Wasserbehörde liegen vor.

Gemäß Festlegung im Thüringer Wassergesetz wird hiermit bekannt gegeben, dass eine Auslegung des ABK für die Mitgliedsgemeinden Mühlhausen sowie teilweise Unstruttal und Menteroda vom 23.10.2014 bis 20.11.2014 vorgenommen wird. **Sollten Erläuterungen gewünscht werden, ist eine Terminvereinbarung im Vorfeld unerlässlich.**

Die Auslegung zur Einsichtnahme erfolgt beim Sitz des Zweckverbandes Abwasserentsorgung Mühlhausen und Umland, Windeberger Landstraße 73, zu den üblichen Geschäftszeiten:

<b>Mo/Mi/Do</b>	<b>von 07:00 Uhr bis 16:00 Uhr</b>
<b>Di</b>	<b>von 07:00 Uhr bis 18:00 Uhr</b>
<b>Fr</b>	<b>von 07:00 Uhr bis 12:00 Uhr</b>

Dutschmann  
Werkleiter



## OT AMMERN

### **Einladung der Freiwilligen Feuerwehr Ammern**

Die nächste Dienstversammlung der FFW Ammern findet im Feuerwehrgerätehaus in Ammern

am Freitag, dem 17.10.2014      um 19.00 Uhr - Dienstversammlung lt. Dienstplan

statt:

Winkler  
Wehrführer

Weitere Informationen unter: [www.feuerwehr-ammern.de](http://www.feuerwehr-ammern.de)

### **Weinfest der Volkssolidarität**

---

Der Vorstand der Volkssolidarität organisierte am 11.09.2014 für die Senioren aus Ammern und der Sachsensiedlung ihr alljährliches Weinfest.

Für die musikalische Unterhaltung sorgte Jürgen Vockrodt. Bei Tanz und Unterhaltung verging die Zeit sehr schnell.

An das leibliche Wohl wurde natürlich auch gedacht. Dafür möchten sich die Senioren recht herzlich beim Küchenpersonal und der Bedienung bedanken.

Leider geht jede Feier einmal zu Ende, aber die nächste Veranstaltung ist schon geplant. Sie findet

**am 16.10.2014  
in der Gaststätte "Zur guten Quelle" bei Mario Vockrodt**

statt.

Der Vorstand lädt dazu alle Mitglieder recht herzlich ein und hofft auf eine rege Teilnahme.

E. Wolter  
OG Ammern

### **Erntedankfest für die Ammerschen Senioren**

---



am Freitag, dem 24.10.2014  
ab 14.00 Uhr  
in der Gaststätte „Zur guten Quelle“.



Wir möchten die Ammerschen Senioren zum gemütlichen Kaffeenachmittag recht herzlich einladen.

Für musikalische Unterhaltung, ein schönes Programm sowie ein kleines Abendessen haben wir auch gesorgt.

Es laden ein der Ortsteilrat und  
der Ortsteilbürgermeister von Ammern

## **ACC Ammern mit Tschu-Tschu-Bahnen im Hainich unterwegs**

---

Wie jedes Jahr fand auch in diesem Jahr beim ACC zum Saisonabschluss ein Wandertag für alle Mitglieder und Familienangehörige statt. Am Sonntag, dem 21. September 2014, 09.00 Uhr bestiegen ca. 90 Personen im Alter zwischen zwei und 66 Jahren die zwei Bahnen der Regionalbus-Gesellschaft und der Stadt Mühlhausen. In der Vogelschutzwarte Seebach fand eine sehr interessante Führung statt, die aufgrund der vielen Besucher in drei Gruppen durchgeführt wurde. Im Anschluss machten wir einen kurzen Zwischenstopp am „Palumpa-Land“ in Niederdorla, bevor es zum Kletterpark in Kammerforst ging.



Hier wurden wir schon von unseren zwei Grillmeistern Ronny und Andreas erwartet, die leckere Steaks und Würstchen für uns gebraten hatten. Das Buffet war wie jedes Mal eine Augenweide. Unsere Mitglieder hatten sich bei der Vielzahl der Salate, Kuchen und anderen Leckereien wieder einmal übertroffen. Leider machte uns dann das schlechte Wetter einen Strich durch die Rechnung. Als die Kletterwilligen in voller Montur am Parcours angelangt waren und die Einweisung erhalten hatten, setzte der Regen ein. Einige wenige beendeten tropfnass ihre Kletterpartie, während viele vor dem Regen Schutz suchten. Trotz allem hatten wir viel Spaß und genossen das gemütliche Beisammensein nach einer erfolgreichen Saison und vor Beginn der neuen Proben. Gegen 18.30 Uhr kamen wir singend und lachend mit den Bahnen wieder in Ammern an. Die Sonne schien dort auch wieder für uns.

Der Vorstand des ACC

## **OT DACHRIEDEN**

### **Einladung zur Dachrieder Kirmes 2014**

---

Bierchen trinken, Baum entführ 'n,  
tanzen geh 'n, Trompeten hör 'n.  
Das alles gehört zur Kirmes.

Auch dieses Jahr laden wir Euch wieder zu diesem Traditionsfest ein und hoffen auf zahlreiche Gäste.

**Freitag, den 10.10.2014**

um 20.00 Uhr Kirmesantrinken (freier Eintritt)

**Samstag, den 11.10.2014**

um 17.00 Uhr Gottesdienst mit anschließendem Eintanzen auf dem Anger

um 20.00 Uhr Tanz mit „Uschi and the Heartbreakers“

### **Sonntag, den 12.10.2014**

um 07.00 Uhr Ständchen bringen im Dorf mit den „Lustigen Dorfmusikanten“

um 10.00 Uhr Frühschoppen mit Mittagessen

um 15.00 Uhr Kindernachmittag

um 18.00 Uhr Fackelumzug mit anschließendem Ausklang der Kirmes

Für euer Leibliches Wohl sorgt auch in diesem Jahr wieder unser Wirt Mario Vockrodt aus Ammern von der Gaststätte „Zur guten Quelle“.

Wir freuen uns auf dieses Fest und auf Euch, Ihr lieben Gäste. Zum Feiern, Tanzen und Beisammensein laden wir Euch recht herzlich ein.

Die Kirmesgesellschaft Dachrieden und der Wirt

## **OT EIGENRODE**

### **Kirmes in Eigenrode vom 24.10.-26.10.2014**

#### Freitag, 24.10.:

19.00 Uhr Kirmesantrinken durch die Burschen und Mädels

#### Samstag, 25.10.:

09.00 Uhr Aufstellen des Kirmesbaumes

15.30 Uhr Kirmesgottesdienst mit anschließender Andacht am  
Kriegerdenkmal

20:00 Uhr Tanz mit „Yellow“

#### Sonntag, 26.10.:

07.30 Uhr Ständchen mit den „Thüringer Kirmesmusikanten“

10.00 Uhr Frühschoppen im Gasthaus „Zur Erholung“

15.00 Uhr Kindertanz mit „Herbie & Friends“

20.00 Uhr Tanz mit „Herbie & Friends“ und Kirmespredigt mit „Don  
Camillo“

**Es laden ein, die Platzmeister und der Wirt!**

### **Sportfest in Eigenrode**

Am 23.08.2014 fand unser diesjähriges Sportfest statt.

Nach dem die Gastmannschaften eingetroffen waren, wurde das erste Spiel um 15.00 Uhr angepfiffen. Teilgenommen haben: Beberstedt (alte Herren), Mannschaft Robert & CO, Mannschaft Moritz & CO, und Eigenrode. Gespielt wurde nach dem Modus „Jeder gegen Jeden“.

Nach über 3 Stunden Fußball, in teilweise sehr interessanten Partien, gab es gleich 2 Sieger: Beberstedt und Robert & CO (die Tordifferenz wurde nicht berücksichtigt).



Der Pokal ging allerdings an Moritz & CO. Die Mannschaft bestand vorwiegend aus 12 bis 13-jährigen mit 2 Alten Herren in ihren Reihen. Hierbei wurde die ausgezeichnete kämpferische Leistung gewürdigt

Die Partien wurden von den beiden Schiedsrichtern Dietmar Mülverstedt und Guido Schollmeyer hervorragend geleitet.

Bei durchwachsenem Wetter kamen auch einige Zuschauer auf den Sportplatz. Für das leibliche Wohl sorgten unser „Kneiper“ und Sportfreund Wolfgang Walz sowie die Keglerinnen unseres Vereins.

Für die Kinder wurden eine Hüpfburg und einige Spiele organisiert.

Unseren Wettbewerb "Gröl-Eigenröder 2014" entschied Johannes Dettenbach mit 113,2 Dezibel für sich.

Am Abend gab es noch ein gemütliches Beisammensein im Zelt auf dem Sportplatz.

Wir möchten uns bei allen Sponsoren, Organisatoren und Helfern für das Gelingen unseres Sportfestes recht herzlich bedanken.

#### **Unsere Sponsoren:**

Allianz-Generalvertretung Alfred Zahn, Eigenrode

Bardusch GmbH & Co KG, Eisenach

Bauernverband UH/EIC (Dietmar Mülverstedt)

Edeka-Wagner, Hüpstedt

Eigenrode Agrar KG, Eigenrode

einige private Sponsoren

Gaststätte Walz, Eigenrode

Metallbau Jürgen Mülverstedt, Eigenrode

Peter Göthling Industriefanstrich, Eigenrode

Reifen Schlichting, Hüpstedt

Schäferei Jens Göpfert, Eigenrode

Zweiradsport Ringleb, Hüpstedt

A. Obermann

Vorsitzender SV „Frohsinn“ Eigenrode e.V.

#### **Wandertag wieder gut besucht**

Zum traditionellen Wandertag von Chor und Feuerwehrverein am 20.9. trafen sich in diesem Jahr außergewöhnlich viel Teilnehmer. Mit 53 Personen waren dieses Mal mehr als erwartet unterwegs. Die Verschiebung der Startzeit wegen einer Beerdigung am gleichen Tag wurde durch Handzettel in jedem Haushalt bekanntgemacht. Somit war Beginn anstatt um 11.00 Uhr erst um 13.00 Uhr. Die Wanderstrecke ging vorbei am Sportplatz durch den „Schulzenbusch“ entlang der Gemarkungsgrenze zu Horsmar bis in die „Hasenheide“.



Dort wurde die erste Rast an der Waldschenke gemacht, welche die Feuerwehr dort platziert hatte. Weiter ging es zum Wasserbehälter an der Hüpstedter Straße, von dort entlang des „Schalcherod“ zur Sollstedter Straße und zum „Kalten Berg“. Die Wanderung endete wieder wie gewohnt in der „Ochsenwiese“, wo die Wandertruppe nach zwei Stunden ankam. Dort warteten die Frauen des Chores wieder mit Kaffee und selbstgebackenem Kuchen und die Feuerwehrkameraden mit Würstchen und Steaks vom nagelneuen Holzkohlegrill, der vom Kameraden Andreas Körber für den Verein gebaut worden war. Kalte Getränke wurden auch wieder gut angenommen. In der Zwischenzeit fanden sich auch noch ältere Gäste am Wanderziel ein. Über 70 Personen wurden gezählt. Das Wetter spielte einigermaßen mit. Leicht schwüle Temperaturen und eine einstündige Regenschauer sorgten für einen bunten Frühherbst-Mix.

Vielen Dank an alle Helfer des Tages, den Frauen vom Chor, welche am selben Abend noch einen Auftritt zum Luthermusical in Niederorschel absolvieren mussten, den Herren am Grill, allen voran Kam. Ronny Vogler sowie den Damen und Herren vom Verkauf, insbesondere den Ehepaaren Blache und Kleidt.

Am anderen Morgen wurde der Platz wieder aufgeräumt und in einem sauberen Zustand wieder verlassen.

A. Frey

## OT HORSMAR

### ***Kirmes 2014***

---

Wie in jedem Jahr findet am letzten Wochenende im Oktober die Kirmes in Horsmar statt. Nachfolgend geben wir Ihnen das Programm für dieses Wochenende bekannt.

#### **Mittwoch, d. 22.10.2014**

19.00 Uhr Kartenvorverkauf

#### **Freitag, d. 24.10.2014**

21.00 Uhr Disco

#### **Samstag, d. 25.10.2014**

17.00 Uhr Kirmesgottesdienst

20.00 Uhr Kirmestanz mit „Feeling“

#### **Sonntag, d. 26.10.2014**

ab 7.00 Uhr Ständchen mit den „Lustigen Dorfmusikanten“

10.00 Uhr Frühschoppen

15.00 Uhr Kindertanz - Verkauf von Kaffee und Kuchen

18.00 Uhr Fackelumzug mit dem Spielmannszug „Sachsensiedlung“  
 20.00 Uhr Tanz mit der Gruppe „Flotter Dreier“  
 22.00 Uhr Kirmespredigt

### **Montag, d. 27.10.2014**

10.00 Uhr Frühschoppen mit Speis und Trank und Live-Musik mit „Der Behringer“

Es laden ganz herzlich ein, die Kirmesburschen und -mädel sowie der Wirt Gerhard Weber.

## **Angerfest und Trachtenfest 2014**

---

Am 30. August 2014 fand das diesjährige Angerfest in Horsmar statt. Unter der Leitung von Frau Karina Mühr wurden hierzu die Vorbereitungen getroffen. Viele fleißige Hände dekorierten, backten Kuchen, räumten Tische und bedienten die Gäste des Festes. Der Wirt Herr Weber sorgte für alle anderen kulinarischen Köstlichkeiten. Leider war das Wetter nicht geeignet, um wie in den anderen Jahren draußen im Zelt zu feiern. Der Männergesangverein „Liederkrantz“ führte mit seinen zahlreichen Liedern wieder durch das Programm. Herr Justizminister Poppenhäger kam auf Einladung und bedankte sich bei den Gastgebern. Mit viel Beifall bedankten sich alle die gekommen waren für den schönen Nachmittag.

Auf Einladung zum Kreistrachtenfest in Struth fuhren am 07. September 2014 unsere Frauen und Männer. Mit Ihren Trachten präsentierte der Heimat- und Trachtenverein zum Kreistrachtenfest in Struth unseren Ort Horsmar.

Marita Hündorf

## **Rollstuhlrampe im Sportlerheim**

---



Am 12.09.2014 wurde im Sportlerheim ein barrierefreier Zugang ermöglicht. Die finanzielle Unterstützung leisteten Familie Zanker und der Ortsteilbürgermeister Kay Göthling.

Durch ehrenamtliche Arbeit von Tim Kontroschowitz konnte schnellstmöglich eine Rampe gebaut werden, somit haben auch Bürger mit Handicap problemlos Zugang zum Gastraum um dort ein paar gemütliche Stunden zu verbringen.

Danke!  
Julia Lang



## *Heimat und Trachtenverein*

### *Horsmar*

## **Einladung zur Spinnstube**

---

Der Heimat- und Trachtenverein hat sich zur Aufgabe gemacht, die Spinnstube wieder ins Leben zu rufen. Deshalb möchte unser Verein alle Interessierten, ob Jung oder Alt, Frau oder Mann zu einem Informationsabend einladen. Ziel ist es vorerst zu erfahren, was wen interessiert (Handarbeiten, Backen, Sütlerlin oder handwerkliche Bereiche).

**Treffpunkt: Montag, den 03. November 2014 auf der „Insel“ um 19.30 Uhr**

Wir hoffen, dass unserer Einladung viele folgen werden.

Die Mitglieder des Heimat- und Trachtenvereins Horsmar

## **Erklärung zum Begriff Spinnstube**

Früher trafen sich die Frauen im Winter zur Spinnstube. Dort wurden gemeinsam Handarbeiten z. B. häkeln, sticken, stricken, nähen usw. gemacht. Es wurde erzählt und Erfahrungen ausgetauscht und ein gemütlicher Abend gestaltet, denn Fernsehen gab es noch nicht. Es war entspannend nach der harten Arbeit auf dem Feld im Sommer gemütlich beisammen zu sein.

Diese alte Tradition möchten wir wieder aufgreifen.

Wir hoffen auf regen Zuspruch. Gerne können auch Einwohner aus benachbarten Orten kommen. Wir freuen uns auf Sie.

Die Mitglieder des Heimat- und Trachtenvereins Horsmar

## **Frauensporttag in Bad Langensalza**

---

In diesem Jahr fand der 10. Frauensporttag in und um die Salza-Halle in Bad Langensalza statt. Das war für uns Frauen Anlass in unseren schönen, neuen Trikots auch optisch die Gemeinschaft unserer Mannschaft zu dokumentieren. Es war wie immer alles gut organisiert und es gab tolle Kurs-Angebote, wie z.B.: Zumba, Tanz, Nia, Stepaerobic, Lach Yoga, Rückenschule, NordicWalking, Aroha und Entspannung.

In den Pausen wurde gesunde Ernährung angeboten wie z.B.: Rohkostsalate und verschiedene Obstsorten. Man konnte den Puls oder den Blutzucker messen lassen. Ein Venentest wurde ebenfalls angeboten. Zur gleichen Zeit fand der Hufeland-Lauf statt. Von

den Startgeldern und auch dem Beiträgen vom Frauensporttag ging ein Teil des Geldes an den Verein "Frauenselbsthilfe nach Krebs". Am Ende des Frauensporttages wurden die Sieger des Laufes geehrt, die älteste Teilnehmerin mit 82 Jahren beglückwünscht und der Verein, der am häufigsten und zahlreichsten immer vertreten war. Diese Auszeichnung, einen Wanderpokal, konnten wir Frauen vom HSV 1990 Horsmar entgegen nehmen.



Heidi Stresow

## Erntedankfest

---

Wie das so „auf dem Dorf“ üblich ist, hegen und pflegen viele noch ihren eigenen Garten. Viel Arbeit steckt darin. Doch freut es jeden Gärtner, das eigene Gemüse, Obst oder die Blumen wachsen und gedeihen zu sehen. War das Jahr gut, dann ist auch die Ernte gut und die Keller sind gefüllt von reichlich Vorrat. Die Menschen sind zufrieden, wenn es an nichts mangelt. Schaut man in die Regale der Vorratskammer, so fällt einem die Auswahl schon schwer – was könnten wir heute mal essen?

Trotz unseres Wohlstandes, müssen sich leider immer mehr die Frage stellen, was hab ich noch zum Essen, um über den Tag zu kommen? Umso wichtiger ist es in einer Gemeinschaft, dass es immer wieder Menschen gibt, die bereit sind, ein Stück von Ihren Reserven abzugeben. Gott sei Dank! Und das konnten wir an diesem Sonntag in der Kirche von Horsmar erfahren. Früchte der Gärten oder Lebensmittel, die die Speisekammer hergeben, wurden zum Erntedankfest reichlich zusammengetragen. An dieser Stelle möchten wir uns bei allen Gebern ganz herzlich bedanken.

Ein großes Danke gilt im Besonderen den Kindern, die sich mit Handwagen ausdauernd durch das Dorf schlängelten und die Lebensmittel- oder auch Geldspenden einsammelten. Schön, dass Ihr wieder dabei ward. Die Spenden kommen nach alter Tradition dem Kloster Zella zu Gute. Nicht zu vergessen sind auch die vielen fleißigen Hände, die die Kirche so toll dekorierten und mit unzähligen bunten Herbstblumen schmückten.

Im Namen des Gemeindegemeinderates Horsmar sage ich herzlichst DANKE!

Anja May





## OT KAISERSHAGEN

### Einladung zur Kirmes 2014 in Kaisershagen



#### **Freitag, d. 17.10.**

17.00 Uhr Baum aufstellen  
21.00 Uhr Kirmesdisco mit „**StageHand24**“

#### **Samstag, d. 18.10.**

04.00 Uhr Wecken (Treffpunkt Bushaltestelle)  
14.00 Uhr Gottesdienst zur Kirmes  
15.00 Uhr Kindertanz mit „**DJ Marco**“  
18.00 Uhr Fackelumzug mit den „**Lustigen Dorfmusikanten**“  
20.00 Uhr Kirmestanz mit der Band „**Soundmix**“

#### **Sonntag, d. 19.10.**

07.00 Uhr Ständchen mit den „**Lustigen Dorfmusikanten**“  
10.00 Uhr Frühschoppen mit „**Ronny Kollascheck**“  
20.00 Uhr Kirmestanz mit der Band „**Soundmix**“  
21.30 Uhr Kirmespredigt mit „**Matthias Rösener**“

#### **Montag, d. 20.10.**

18.00 Uhr Kirmes abtrinken

Wie immer freuen wir uns darüber, die großen und kleinen Gäste zu den Veranstaltungen herzlich willkommen zu heißen.

Es laden ein: **die Kirmesgesellschaft und der Wirt**

## OT REISER

### Tag der Vereine mit Markt für Alt und Jung am 20. September 2014

Zum Tag der Vereine wurde mit Markt für Alt und Jung am 20. September 2014 zwischen Schützen- und Feuerwehrhaus in Reiser eingeladen. Zahlreiche Stände boten ihre Waren an. Zu finden waren Kleidung für Erwachsene, Kinder, Kleinkinder und Babys, Bücher, Kassetten, CDs, Spielsachen, Imkerwaren, Feuerwehrbedarf

und -bekleidung, Dekoratives zum Herbst und auch schon für die Weihnachtszeit. Unzählige Dinge, die einen Handwerk- und Trödelmarkt ausmachen, wurden angeboten. Die Frauen der evangelischen Frauenhilfe sorgten für Kaffee und Kuchen. Getränke und Grillwürstchen boten die Mitglieder vom Schützen- und Heimatverein an. Das Schützenhaus sowie das Feuerwehrhaus waren geöffnet. Man konnte sich alles ansehen und die Kameraden und Schützenbrüder gaben gern Auskunft zu ihren Tätigkeiten. Die Vertreter des Heimat- und Kirmesvereines informierten bei Interesse über deren Vereinsarbeit. Die Kinder konnten malen und basteln und mal eine Runde mit dem Feuerwehrauto mitfahren.



Im Schützenhaus konnten die Gäste u. a. ihre Schießkunst testen. Für die etwas jüngeren Gäste bestand die Möglichkeit, mit einem Lasergewehr zu schießen. Auch Bogenschießen wurde angeboten. Die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr wollten noch etwas vorführen, dies wurde jedoch wegen des einsetzenden Regens und der fehlenden Besucher abgeblasen.

Leider waren nur sehr wenig Besucher zu verzeichnen. Wir können nur mitteilen, Sie haben etwa verpasst! Vielleicht finden sich beim nächsten Mal mehr Gäste ein.

Im Auftrag der Vereine

Ina Nonn

### **Suchen Gasteltern aus der Gemeinde Unstruttal**

---

**vom 10.02.2015 bis zum 12.02.2015**

Vom 10.02.2015 bis zum 12.02.2015 gastieren 34 junge Musiker von der Musikschule Teutonia aus dem Bundesstaat Rio Grande de Sol in Brasilien im Ortsteil Reiser. Für die 34 jungen Musiker suche ich für den genannten Zeitraum eine kostenlose Übernachtung mit Frühstück. Die Gäste aus Brasilien reisen am 10.02.2015 an und fahren am 12.02.2015 weiter nach Grimma. Die Musikschüler wollen sich über unsere Gemeinde informieren. Es sind Konzerte in Mühlhausen und in Reiser geplant.

Wer Gäste aufnehmen kann, meldet sich bitte bei Jörg Papendick, Telefon 03601/ 478140.

Jörg Papendick  
Ortsteilbürgermeister

## **Aufruf an die Einwohner von Reiser**

---

*Liebe Einwohner!*

*Wir sammeln Spenden für die Sanierung unseres Denkmals an der Kirche für die gefallenen und vermissten Soldaten des 1. und 2. Weltkrieges.*



Ihre Spende mit Verwendung „Sanierung Denkmal Reiser“ können Sie persönlich bei der Vorsitzenden des Heimatvereins Reiser, Inge Caspari, abgeben oder auf des Konto des Heimatvereins überweisen.

**Der Heimatverein hat folgende Bankverbindung:**

**Sparkasse Unstrut-Hainich**

**IBAN (DE 25820560600511015852**

**BIC (HELADEF1MUE)**

**Kennwort: Sanierung Denkmal Reiser**

Jörg Papendick  
Ortsteilbürgermeister

## **Absommern in Reiser**

---

Absommern mit Wettkampfschießen und vielen netten Gesprächen, so lud der Schützenverein Reiser 1908 e.V.

seine Schützenbrüder und -schwestern vom Bau Mühlhausen e.V. sowie die ortsansässigen Vereine und alle Bewohner ins Schützenhaus ein.

Alle sind herzlich eingeladen zu Gegrilltem, zum Wettkampf-schießen und vielen netten Gesprächen, so stand es in der Einladung zur offenen Veranstaltung.

Michael Keiner trug das Ergebnis des Wettkampfes vor. Jörg Papendick, unser Ortsteilbürgermeister überreichte seinen Wanderpokal an den bestplatzierten Schützen, Thomas Roscher.

Eine gelungene Veranstaltung, so resümierten alle Anwesenden vor dem Nachhauseweg.

Bei einer Wiederholung wünschen sich die Organisatoren eine regere Beteiligung der Reiserschen Bevölkerung.



(M. Keiner, Th. Roscher, J. Papendick)

H.P. Kastner